

47632

आइ.ए.एफ.वाई.-1964
हिन्दी-अंग्रेजी
IAFY-1964
Hindi/English

ARMY



संयुक्त सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

2527A



Handwritten notes and stamps on the left page, including a signature and a date stamp.

Part I
Part II

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

- (i) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो या तोड़ने की गति होती है तो इसे बदलना होगा। सेवा-विशेष परिस्थितियों में ही अतिरिक्त प्रतियाँ बनाने की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अतिरिक्त प्रतियाँ बनाने की इच्छा से अधिक सहायता के द्वारा सुरक्षा प्रणाली को खोलने की अनुमति दी जाए।
- (ii) This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer in Charge a duplicate certificate can be issued. Officer in Charge must be informed of the case of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sahak Board.
- (iii) इस प्रमाण-पत्र को खोलने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जावेगी और उसे (एक कॉपी) जप्त कर लेने जाए।
- (iv) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। यह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या इसके अतिरिक्त प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अक्षरान्तरहीन है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, फाट-छाट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अतिरिक्त प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

सामान्य दिश्याते
GENERAL INSTRUCTIONS

(क) सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर ही जारी होगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) कोई भी प्रकार की जनकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्रधिकरण के लिए कोई लिखित या ले सम्बन्धित प्रभारी-अधिकारी को नहीं।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक भंडारिका सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(g) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered with them.

01-06-1961

BRACK

भाग-3

Part-III

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
(a) Name in Full (Block Capitals)
NO. 1554203 W L/HAV MSN
UGALE NAVANATH RANGANATH

(ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full
SHRI- RANGANATH

(ग) धर्म
(c) Religion **HINDU**

(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.

(च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any) **MARATHA**

(छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth **01-06-1961**

(ज) आंखों का रंग
(g) Colour of Eyes **BLACK**

4

(क) ऊँचाई
(a) Height **170 cm**

(ख) पहचान चिह्न
(b) Identification Marks **1- MOLE 4 cm ADAM'S Apple**
AT 10 'o' CLOCK POSITION
2- MOLE In front of RT ELBOW.

(ग) विवाहित/अविवाहित
(b) Marital Status
MARRIAD

(घ) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(c) Full name of wife or next of Kin.
SMT. BABY NANDA

(द) स्थायी घर का पता
(m) Permanent Home Address —

(1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला
(1) house No. Name of Street/Road/Mohalla

(2) गाँव/कस्बा
(2) Village/Town **GHOGARGAON**

(3) डाकघर
(3) Post Office **GHOGAR GAON**

(4) तारघर
(4) Telegraph Office **MIRZE GAON**

(5) तहसील
(5) Tehsil **SHRIGONDA**

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest Railway Station **AHMED NAGAR**

(7) जिला
(7) District **AHMED NAGAR**

(8) राज्य
(8) State **MAHARASHTRA**

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area
AHMED NAGAR

(10) पिन कोड
(10) Pin Code **414401**

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में _____ को _____ के रूप में
भर्ती।

Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as **MSN** on

20-08-80

5. शपथ ग्रहण की तारीख (नी गई निष्ठा शपथ की तारीख)

Date of Attestation **08-08-1981**

(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।

Total Service **22** Years **10** Months _____ days.

7. _____ के आदेश से (तारीख _____ को सेवा से रितीर/सेवा
निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से अर्द्धित)

Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service
on _____ by the order of **COMDT B.E.G &**

**30-06-2003 CENTER KIRKEE
PUNE-3**

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition

9. रिहा/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।
Reasons for Release/Discharge/Dismissal **UNDER ARMY RULE 13(3) ITEM (D) ON FULFILLING**

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement **22/2**

11. किस ट्रेड में काम किया।
Trade in which served **MSN - I**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण
माह.....दिन।
Details of Sea/Air Service.....Years
Months.....Days

**OP VIJAY OP PRAKRAMA OP RASHMI
OP - BLU STAR**

13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation

14. विदेश में सेवा:—
Service Abroad:—

(क) देश
(a) Country

(ख) नियुक्ति
(b) Appointment

(ग)से.....तक
(c) From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances
BASIC PAY - 4275/- + ALLOWANCES

16. मंडल/उपाकरण/प्रशंसित पत्र
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches
1 year, 20 year, T&K, 50 year

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement.
**CAPT OIC DEN...
BEG & CENT...
KIRKEE, PUNE - 3**
EXEMPLARY

भाग-5
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. शिथिल शैक्षणिक योग्यताएं :-
Civil Educational Qualification :-

- (क) सेवाभ्रम के समय
(a) At the time of joining Service. **9th**
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीका का नाम
Service Test & Examination **MR - I**
AC - II
EC - III

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed

22. व्यावसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade. **MSN - I**

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

NO
10

भाग-6
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अक्षमता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

MEDCAT - SHAPE - I

| | | | | | |
|---|--------------|--------------|------------------|-----------|---------|
| (a) Name | (b) Rank | (c) Regt | (d) Coy | (e) Years | (f) No. |
| MEHARAJ | PREMDEVSINGH | GNDR. HINDON | SHM 5VA BUCHHARU | | |
| DELIVER OF EXPT'S NUMBER EQUIP. EVLICHITV DISABILITY PERCENTAGE | | | | | 11 |

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का नाम
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

| क्रम Sl. No. | नाम Name | वयु Age | संबंध Relationship |
|-----------------|-------------------------|------------|-----------------------|
| (क) SMT. | SHIV BAYRANGNATH UGALE- | 07.06.1934 | Mother |
| (ख) SMT. | BABY NANDA | 02.04.1968 | Wife |
| (ग) MSTR. | DEVENDER/SANDEEP | 11-08-1986 | SON |
| (घ) MISS | ASHWINI | 13-01-1988 | Daughter |

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएँ
Inter Services, National and International level
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवापत्र से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
Good career
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख
(a) Date of embodiment *20-8-80*
- (ख) सेना से मुक्त होने की तारीख
(b) Date of dis-embodiment *30-6-03*
30. भारत सरकार के पत्र संख्या के अनुसार
पुनः नियुक्ति की व्यवस्था।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.
31. भारत सरकार के पत्र संख्या के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.

| सेना-शिक्षण प्रमाणपत्र Army Education Certificate | समकक्ष सिविल शिक्षण Civil Equivalent |
|--|---|
| अर्मी स्पेशल Army Special | मैट्रिक Matric <i>3th</i> |
| भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI | माध्यमिक VIII |
| भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण- पत्र IAII | हठी VI |
| भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IAIII | चतुर्थ IV |

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का
हवाला दें)
(For State Govt., equivalents please refer to State
Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की व्यक्तिक ट्रेडों से समानता। और में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी को कोड नं०, व्यक्तिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए करें।

Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil trade and authority.

33. किस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में पकड़ता। क्या सिविल लाइसेंस प्राप्त या ब्रेड लिया है? यह भी बतावे कि किस किस की सिविल गाड़ी चलाए है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

(क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle

वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

35. की गई वित्तीय सहायता का विवरण
Details of Financial Assistance Provided.

| क्र. नं० | मुद्राण की तारीख | सहायता का स्वरूप | से | रकम | मुद्राण अधिकारी के हस्ताक्षर |
|----------|------------------|----------------------|------|---------|---------------------------------|
| Sl. No. | Date of Payment | Nature of Assistance | From | Rs. No. | Signature of the paying Officer |
| | | | | | |

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशनर श्रेणियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें वे बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner; it should include the following:

(क) पेंशनर श्रेणी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



CAPT.
O/C DEMO & SEC
BEG & CENTRE
KIRKEE, PUNE - 3.

(ख) नं०, रैंक तथा नाम
(b) No., Rank and Name

NO 1554203W LIHAV / MSN
UGALE NAVNATH RANGANATH

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
(c) Unit/establishment in which last served.

102 ENGR REGT

Bombay Engr Grp and Centre
KIRKEE, PUN-



40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के संदर्भ में, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज कराने के लिए हकदार व्यक्तियों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

| क्र. सं. Sl. No. | नाम Name | आयु Age | सम्बन्ध Relationship |
|---------------------|-------------|------------|-------------------------|
|---------------------|-------------|------------|-------------------------|

102 एम्बर फ्लॉट



टिप्पणी :

Note :

- (क) "परिवार" शब्द के संदर्भ में पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे भी पेंशन प्रोग्राम पर शामिल हों, शामिल होंगे।
- (e) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिजर्व सेंटर को भेज दे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

PT exemption certificate Ser
no- 1133 issued on 19/11/2020

Asett.Zilla Sams Welfare Officer
Ahmednagar-414001

2003991672
2003991672

Handwritten notes on a piece of paper taped to the inside cover of the notebook. The text is partially obscured by the tape and is difficult to read, but appears to contain a list or table of numbers.